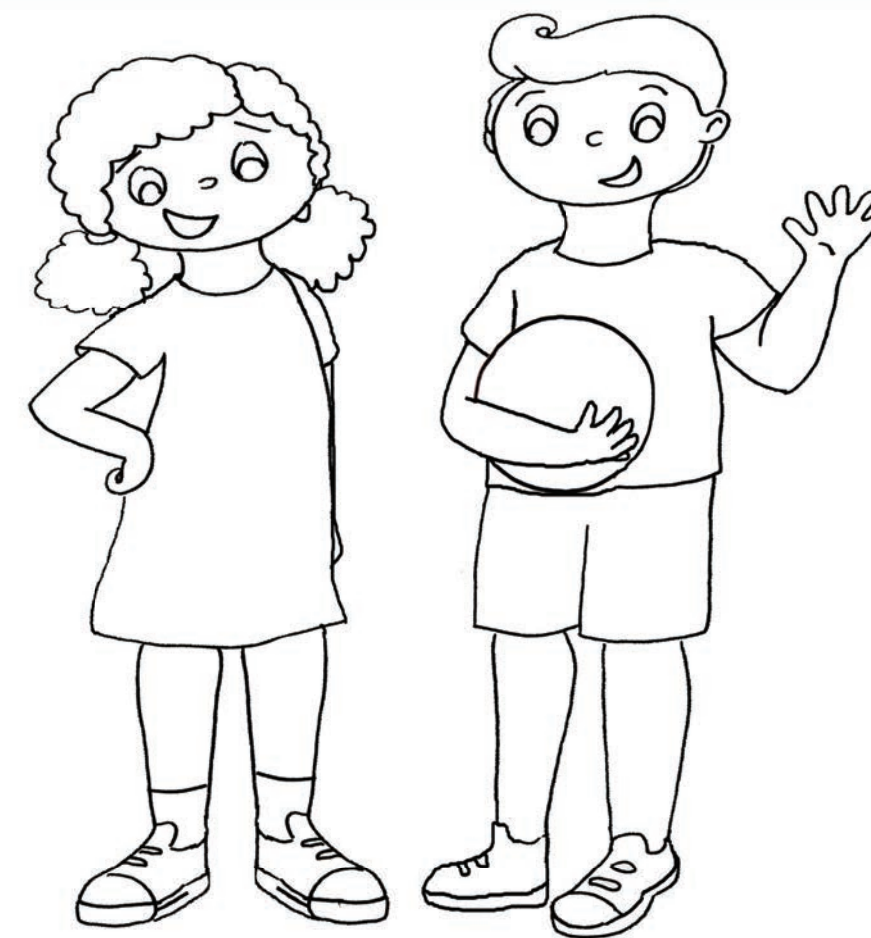


I KNOW SAFETY

من نکات ایمنی را می دانم

Learn the rules to stay safe at home and in your neighbourhood

قوانین لازم برای حفظ امنیت در خانه و محله تان را بیاموزید



Canada



Royal Canadian Mounted Police Gendarmerie royale du Canada

[Persian]

Safety education can begin early. This short booklet aimed at children 5 to 8 years old (Kindergarten to Grade 3) makes it easy for them to learn the key rules to stay safe in their homes and out in their communities.

With simple messaging and engaging images to colour, parents and caregivers can use the illustrations to spark discussions about safety. Read the messages together to teach your child about outdoor safety, what to do if there is an emergency, how to react if he/she is approached by a stranger, and how to stay safe online.

RCMP in BC "E" Division
Website: www.bc.rcmp-grc.gc.ca

I Know Safety written by: Madelen Ortega
Designed by: A Hot Design

This booklet may be reproduced for educational, noncommercial purposes only.
Copyright © 2015 by RCMP in BC

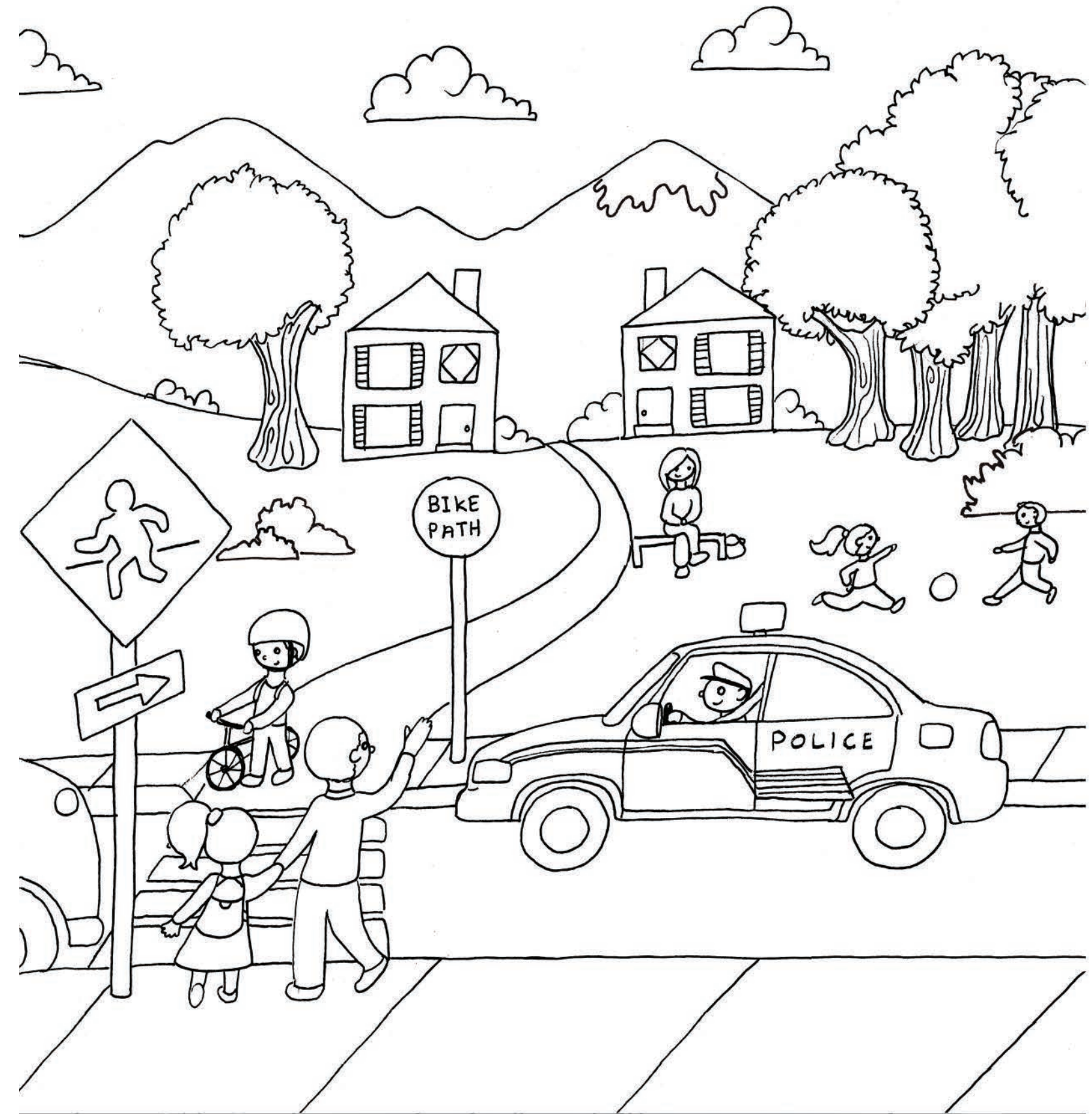
آموزش نکات ایمنی را می توان خیلی زود آغاز نمود. این کتابچه که برای کودکان پنج تا هشت سال نوشته شده است (مهد کودک تا سال سوم ابتدایی)، چگونگی حفظ امنیت این کودکان را در خانواده و در اجتماع به آن ها می آموزد.

والدین و مراقبان با پیامرسانی ساده و تصاویر جذاب برای رنگ آمیزی می توانند گفت و گو درباره ایمنی را آغاز کنند. پیامها را به اتفاق فرزندتان بخوانید و به این طریق درباره نکات ایمنی خارج از منزل، کارهای لازم در موقعیت های اضطراری، چگونگی واکنش نشان دادن در زمان نزدیک شدن یک غریبه به او، و چگونگی حفظ امنیت به صورت آنلاین به او آموزش دهید.

آر سی ام پی در بی سی، یگان «E»
وبسایت: www.bc.rcmp-grc.gc.ca

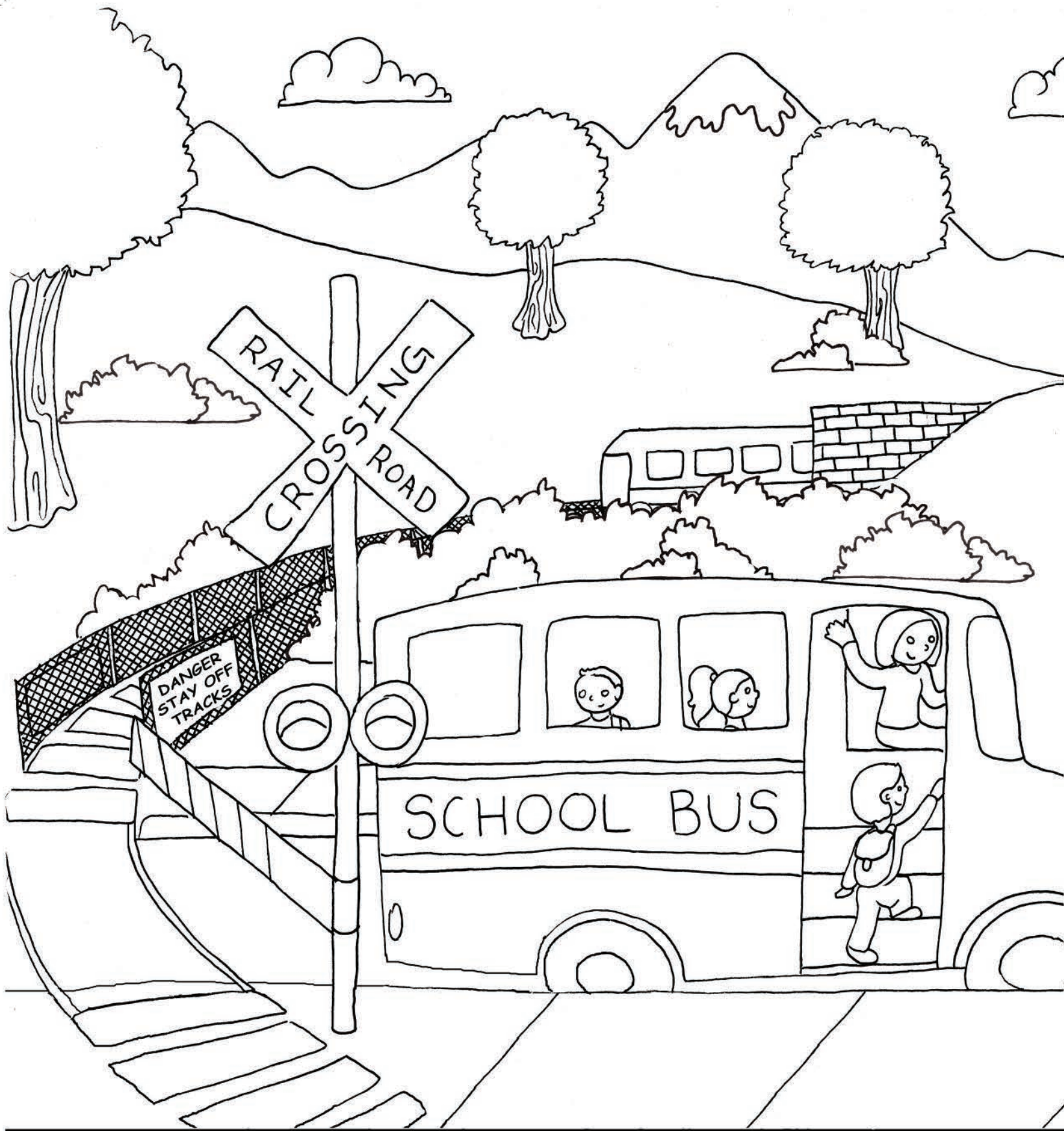
من نکات ایمنی را می دهم، نوشته ی: مادلین اُرتگا
طراحی توسط: A Hot Design

این کتاب را می توان تنها برای منظوره های آموزشی، و غیر تجاری بازتولید نمود.
کپی رایت: © 2015 برای آر سی ام پی در بی سی محفوظ است.



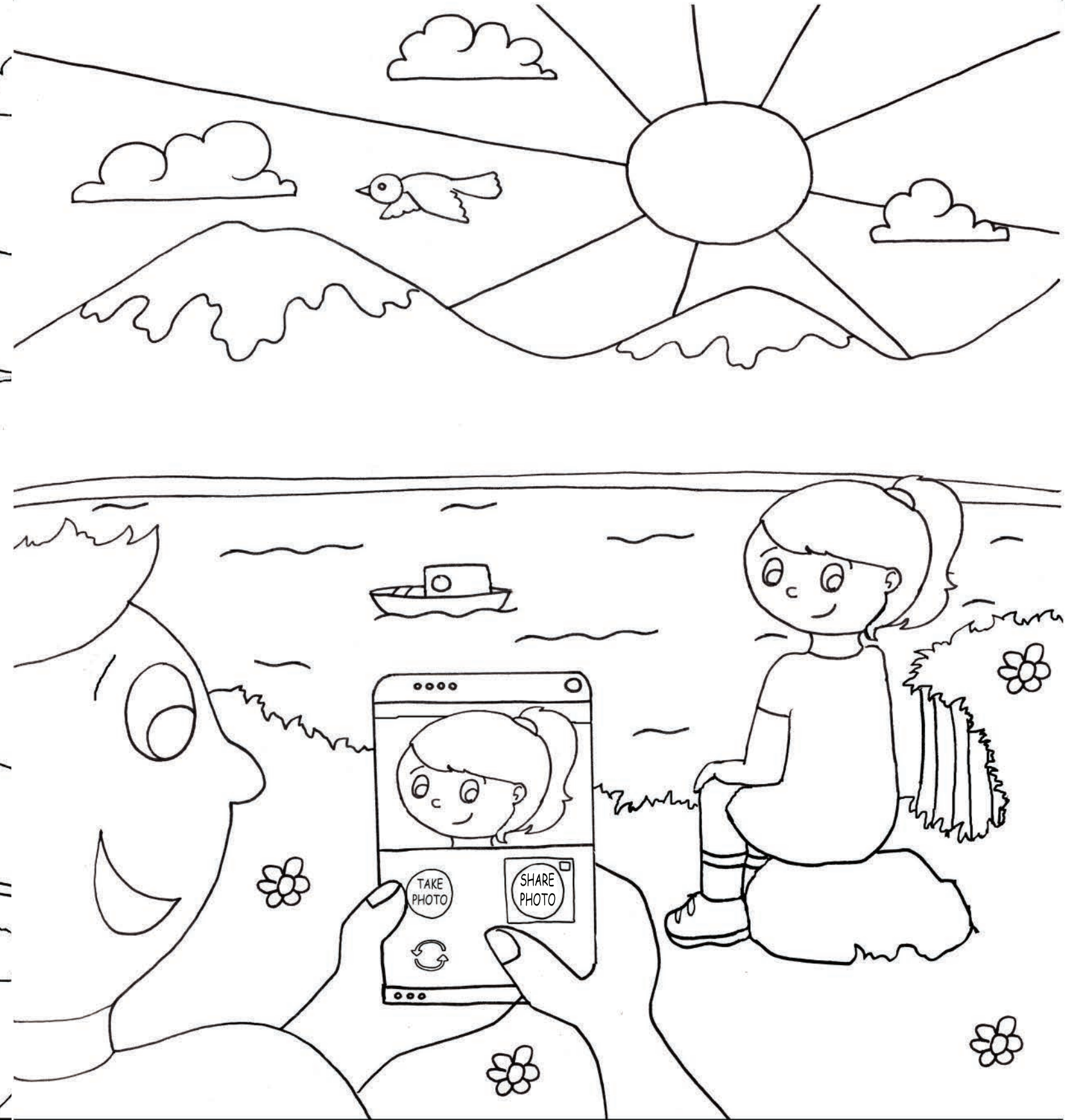
Why is it important to know what is going on around you?

چرا مهم است که بدانید دور و برتان چه می گذرد؟



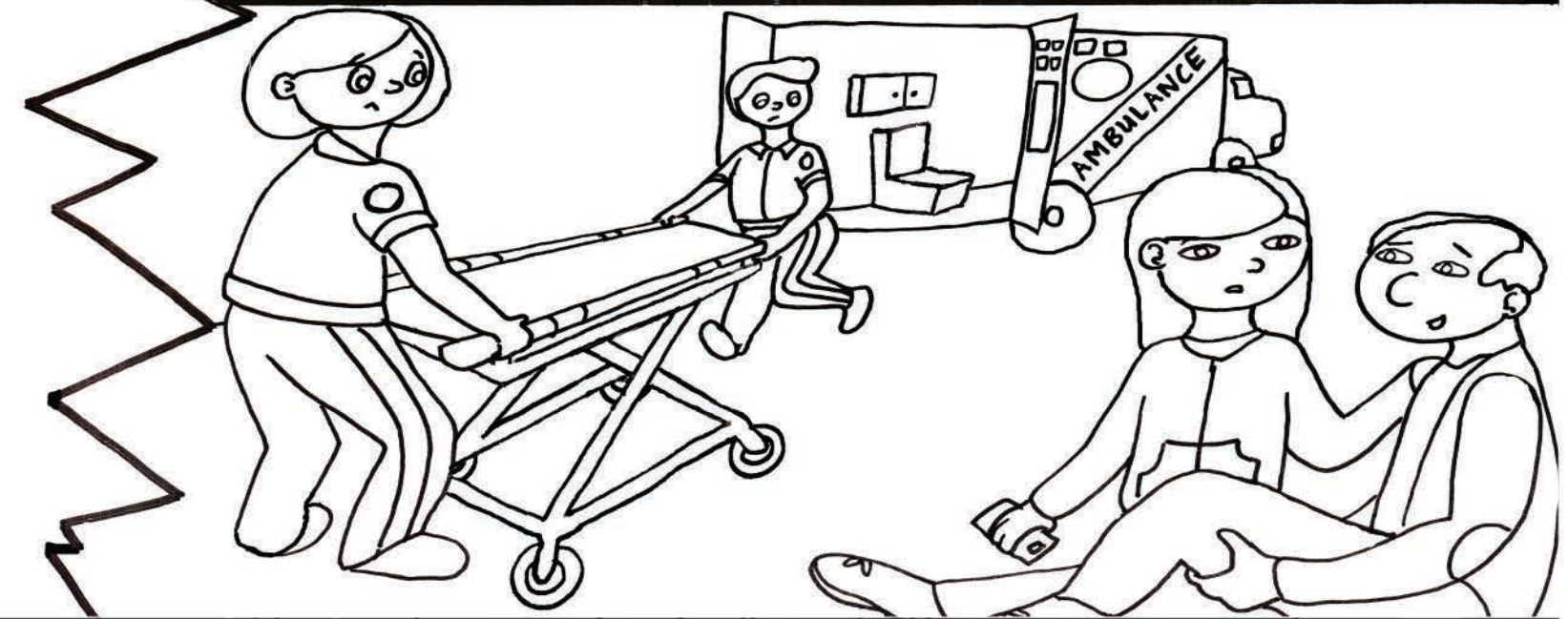
Being aware of the vehicles and activities around me can help keep me safe. I always follow the safety rules when I am boarding a bus, crossing the street or railroad track, bike riding and playing.

آگاهی از وسایل نقلیه و فعالیت‌هایی که پیرامونم روی می‌دهند به من کمک می‌کند تا بتوانم ایمن بمانم. من زمان سوار شدن اتوبوس، عبور از خیابان یا ریل قطار، دوچرخه سواری و بازی کردن همواره از قوانین ایمنی پیروی می‌کنم.



My image belongs to me. People need my permission to take my picture. Pictures shared online live forever, and can be used inappropriately. If an adult or friend asks to take my picture and I do not want to, I know I can say "No thanks". I can also ask them not to share my picture online.

عکس من به خودم متعلق است. دیگران برای این که از من عکس بگیرند باید از من اجازه بگیرند. عکس‌هایی که به صورت آنلاین به اشتراک گذاشته می‌شوند تا ابد آن جا خواهند ماند و ممکن است از آن‌ها سو استفاده شود. اگر فردی بزرگسال یا یک دوست بخواهد از من عکس بگیرد اما من تمایل نداشته باشم می‌توانم بگویم "نه، خیلی ممنون". من همچنین می‌توانم از آن‌ها بخواهم که عکسم را به صورت آنلاین به اشتراک نگذارند.

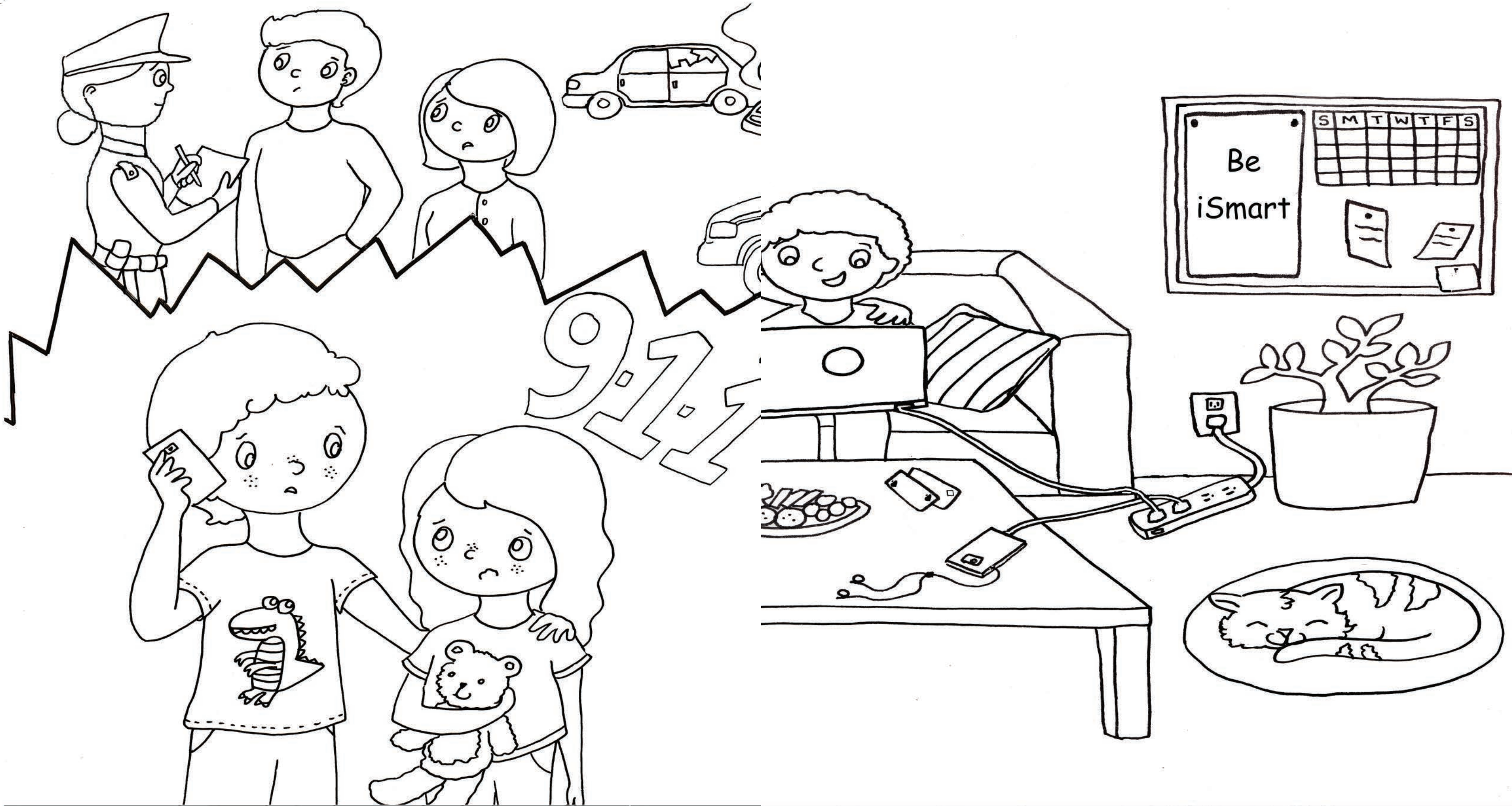


I always use devices like a tablet or phone with a parent or caregiver around. If I see something negative, violent or inappropriate, I tell my parent or caregiver. I do not share any personal information about myself or my family online.

من همواره از وسایلی مانند تبلت و یا گوشی موبایل در زمان حضور والدینم و یا فرد بزرگسالی که مراقبم باشد استفاده می‌کنم. اگر با موضوعی منفی، خشونت بار یا نامناسب مواجه شوم به والدین با فردی که مراقبم هست می‌گویم. من اطلاعات خصوصی درباره خودم یا خانواده ام را به صورت آنلاین با کسی در میان نمی‌گذارم.

Who can you call in case of an emergency?

در موقعیت‌های اضطراری با چه کسی می‌توانید تماس بگیرید؟

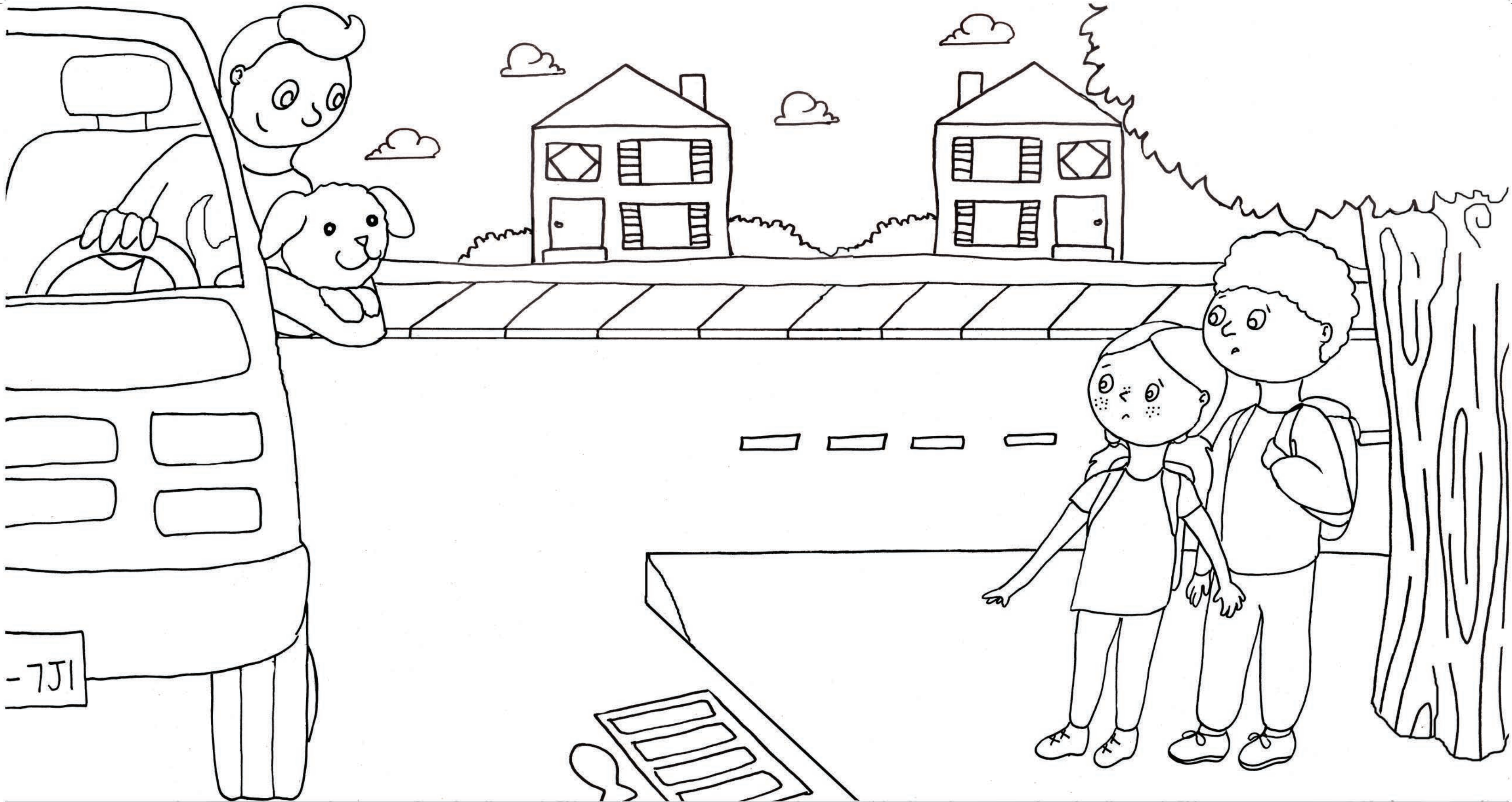


Police officers, firefighters and paramedics are my friends. They are in uniform. I know to call 9-1-1 right away if there is an emergency or I need help.

افسران پلیس، مأموران آتش نشانی و امدادگران آمبولانس دوستان من هستند. آن ها یونیفرم به تن دارند. من می دانم که در موقعیت های اضطراری یا برای کمک باید فوراً با شماره 9-1-1 تماس بگیرم.

What can you do to stay safe online?

برای حفظ امنیت آنلاین خود چه می کنید؟



Most people are nice and helpful. To stay safe, I make sure I am never alone with a stranger. If a stranger approaches me or uses tricks to get me alone, I keep a safe distance. If a stranger follows me or tries to grab me, I scream "NO!" or "HELP!" as loud as I can. I run away and tell an adult I trust right away.

اکثر افراد مهربان و خوب هستند. برای این که امنیت خودم را حفظ کنم هیچ وقت نباید با یک غریبه تنها باشم. اگر غریبه‌ای به من نزدیک شود یا با فریبکاری سعی کند من را تنها گیر بیاورد، من فاصله‌ام را با او حفظ می‌کنم. اگر غریبه‌ای من را تعقیب کند یا سعی کند من را بگیرد، من تا جایی که می‌توانم بلند فریاد می‌زنم "نه" و یا "کمک!" من فوراً فرار می‌کنم و موضوع را به یک بزرگسال مورد اعتماد اطلاع می‌دهم.

What should you do if you are approached by someone you do not know?

وقتی یک فرد ناشناس به شما نزدیک می‌شود شما باید چه کار کنید؟